

562471-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Services d'architecte pour la conception d'ouvrages extérieurs – Sanierung Freibad Fürstenzell - Freianlagen

OJ S 155/2026 13/08/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Marktgemeinde Fürstenzell

Adresse électronique: info@fuerstenzell.de

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public, contrôlé par une autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Sanierung Freibad Fürstenzell - Freianlagen

Description: Der Auftrag umfasst die Planungsleistungen Freianlagen nach § 38 ff HOAI in Verbindung mit Anlage 11 HOAI, Leistungsphasen 3-9 für die Sanierung eines Freibads Fürstenzell.

Identifiant de la procédure: 9c89eb1f-6c41-434d-88d0-640c8304d046

Identifiant interne: Freianlagen

Type de procédure: Négociée avec publication préalable d'un appel à la concurrence / concurrentielle avec négociation

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 71222000 Services d'architecte pour la conception d'ouvrages extérieurs

2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Fürstenzell

Code postal: 94081

Subdivision pays (NUTS): Passau, Landkreis (DE228)

Pays: Allemagne

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Der Bewerber wird darauf hingewiesen, dass Antworten auf gestellte Fragen im Zuge des Teilnahmewettbewerbs (Bewerbungsverfahren) auf <http://www.staatsanzeiger-eservices.de/> eingestellt werden. Der Bewerber hat sich eigenverantwortlich laufend darüber zu informieren. Fragen zu den Unterlagen dürfen nur über das Onlineportal <http://www.staatsanzeiger-eservices.de/> gestellt werden. Der Auftraggeber behält sich vor, im Teilnahmeantrag fehlende und unvollständige Erklärungen und Nachweise innerhalb einer zu bestimmenden Nachfrist nachzufordern. Ein Anspruch der Bewerber, dass der Auftraggeber von der Nachforderungsmöglichkeit Gebrauch macht, besteht nicht. Unklare, widersprüchliche oder fehlende Angaben des Bewerbers in den Bewerbungsunterlagen gehen zulasten des

Bewerbers. Sämtlicher Schriftverkehr an Arbeitsgemeinschaften wird ausschließlich über die in der Vergabeplattform von der Arbeitsgemeinschaft bekannt gegebene E-Mail-Adresse geführt. Angaben zur Verhandlung: Unter Umständen fordert der öffentliche Auftraggeber die Bieter auf, ein finales Angebot (oder auch nur Teile des Angebotes) nach Verhandlung einzureichen. Gemäß EU-Verordnung 2022/576 ist es erforderlich, eine Eigenerklärung zum Russlandbezug abzugeben. Bindefrist: Das Angebot muss 3 Monate gültig bleiben (ab dem Schlusstermin des Eingangs des Angebots).

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Corruption: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Fraude: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Participation à une organisation criminelle: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

État de cessation d'activités: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Biens administrés par un liquidateur: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Faute professionnelle grave: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Fausses déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché:
Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.
Insolvabilität: Durch Beiblatt A in Bezug auf § 123 und 124 GWB zu bestätigen.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Sanierung Freibad Fürstenzell - Freianlagen

Description: Die Marktgemeinde Fürstenzell beabsichtigt die umfassende Generalsanierung und Modernisierung des bestehenden Freibades aus dem Jahr 1963. Aufgrund des altersbedingt stark sanierungsbedürftigen Zustands der Becken, Gebäude, technischen Anlagen und Freiflächen ist ein wirtschaftlicher Weiterbetrieb ohne grundlegende Erneuerung nicht mehr möglich. Im Rahmen der Maßnahme werden die Beckenanlagen vollständig erneuert und die Wasserflächen von derzeit ca. 1.600 m² auf ca. 870 m² reduziert. Die neuen Schwimm-, Nichtschwimmer-, Springer- und Kinderbecken werden in Edelstahlausführung hergestellt. Die bestehende Badewassertechnik einschließlich Verrohrung wird vollständig ersetzt und in einem neu errichteten Technikgebäude untergebracht. Die vorhandenen Betriebsgebäude werden abgebrochen und durch einen Neubau mit Sanitär- und Umkleibereichen, Personal- und Aufsichtsräumen, barrierefreien Einrichtungen, Lagerflächen sowie einem Kiosk ersetzt. Die gesamte Anlage wird barrierefrei ausgebaut. Zur Senkung der Betriebskosten und Verbesserung der Energieeffizienz werden Photovoltaikanlagen zur Eigenstromnutzung sowie Absorberanlagen zur Beckenwassererwärmung installiert. Die bestehende Eigenwasserversorgung bleibt erhalten. Die Freianlagen werden neu gestaltet. Neben neuen Beckenumgängen und Aufenthaltsbereichen bleiben der Beachvolleyballplatz sowie weitere Freizeitangebote erhalten. Freiwerdende Flächen werden begrünt und landschaftsgerecht gestaltet. Die vorhandenen Stellplätze werden weiterhin genutzt. Mit der Maßnahme wird das Freibad technisch, energetisch und funktional für einen langfristigen Betrieb ertüchtigt und als wichtige Freizeit- und Sporteinrichtung für die Region nachhaltig gesichert.

Identifiant interne: Freianlagen

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 71222000 Services d'architecte pour la conception d'ouvrages extérieurs

Options:

Description des options: Stufe 1 - LPH 3-4 Stufe 2 - LPH 5-7 Stufe 3 - LPH 8-9 Die Beauftragung erfolgt stufenweise, zunächst für die Stufe 1. Es ist beabsichtigt, weitere Stufen zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der Stufen 2-3 besteht jedoch nicht.

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Fürstenzell

Code postal: 94081

Subdivision pays (NUTS): Passau, Landkreis (DE228)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/10/2026

Autre durée: Inconnu

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Exigence dans l'offre

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

Informations complémentaires: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Die fristgerechte Vorlage (Abgabe mit Teilnahmeantrag) der geforderten Nachweise, Erklärungen und der vollständig ausgefüllte Bewerbungsbogen (rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle, technische, berufliche Leistungsfähigkeit, Teilnahmebedingungen) in Textform. Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit Gesamtumsatz des Bewerbers für mit der hier ausgelobten Leistung vergleichbare Leistungen im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, maximal 2 Punkte. Technische Leistungsfähigkeit Bürokapazität, Personalstärke, durchschnittliche Anzahl der festangestellten Beschäftigten in den letzten 3 Jahren mit Bezug auf die für die Leistung relevante Abteilung, maximal 4 Punkte. Referenzen Referenzen für Aufträge nach HOAI § 38 ff in Verbindung mit Anlage 11 bei denen die Leistungsphase 8 im Zeitraum von 10/2020 bis zum Tag der Absendung der Bekanntmachung abgeschlossen wurde. Es können maximal 5 Referenzen eingereicht werden, es müssen jedoch mindestens 2 wertbare Referenzen abgegeben werden, um im weiteren Verfahren Berücksichtigung zu finden. In die Bewertung werden jedoch nur die drei Referenzen mit der höchsten Punktzahl einbezogen (siehe Formblatt Eignungskriterien Teilnahmewettbewerb). Der Auftraggeber behält sich vor, Referenzauskünfte einzuholen. Beim Kriterium Referenzen können maximal 18 Punkte erreicht werden. Soweit die Mindestanforderungen erfüllt sind, ist die Rangfolge der erreichten Punktzahl für die Auswahl maßgebend. Die Bewertung erfolgt nach folgender Aufstellung: maximale Punktzahl/Gewichtung/erreichte Punktzahl. Sofern mehrere Bewerber die Kriterien in gleichem Maße erfüllen, entscheidet gemäß § 75 (6) VgV das Los.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Critère: Inscription à un registre du commerce

Description du critère de sélection: Für den Teilnahmeantrag ist ein Bewerbungsbogen zu verwenden, der unter <http://www.staatsanzeiger-eservices.de/> heruntergeladen werden kann. Zur Angabe der Nachweise ist der Bewerbungsbogen vollständig ausgefüllt in Textform mit Angabe des Namens der natürlichen Person einzureichen. Geforderte Nachweise sind: Soweit der Bewerber eintragungspflichtig ist: Auszug aus dem entsprechenden Register (z. B. Handelsregister) nicht älter als 12 Monate bezogen auf das Datum der Absendung der Bekanntmachung oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bewerbers (ggf. in Kopie). Erklärung des Bewerbers, dass keine Ausschlussgründe gegen ihn vorliegen gemäß §§ 123 und 124 GWB. Die vollständigen, abschließenden Anforderungen bzw. Bedingungen ergeben sich ausschließlich aus den Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers für mit der hier ausgelobten Leistung vergleichbare Leistungen in Euro/netto im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre max. 2 Punkte bei ≥ 500.000 EUR netto. Bei Arbeitsgemeinschaften ist die Eigenerklärung von jedem Mitglied der ARGE einzeln anzugeben. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung durch Vorlage einer gültigen Versicherungsbestätigung bezogen auf den Tag der Abgabe des Teilnahmeantrags oder eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens über die geforderte Deckung für das ausgelobte Projekt im Auftragsfall. Bei Arbeitsgemeinschaften muss eine Versicherung für alle ARGE-Mitglieder gemeinsam nachgewiesen werden. Die Bestätigung muss also gerade auf die Bietergemeinschaft lauten. Alternativ kann jedes ARGE-Mitglied alleine eine Versicherung in der geforderten Höhe nachweisen, jedoch muss jeder Versicherungsbestätigung entnommen werden können, dass die Tätigkeit der ARGE gesamtschuldnerisch mitversichert ist. Des Weiteren muss der Versicherungsbestätigung entnommen werden können, dass die geforderten Deckungssummen mindestens 2-fach pro Jahr zur Verfügung stehen. Die geforderten Mindestdeckungssummen belaufen sich für Personenschäden auf ≥ 2 Mio. EUR, für sonstige Schäden auf ≥ 2 Mio. EUR. Sollten die Nachweise nicht entsprechend vorgelegt werden, erfolgt ein Ausschluss aus dem weiteren Verfahren.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Critère: Effectif moyen annuel

Description du critère de sélection: Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit werden entsprechende Formblätter mit den Ausschreibungsunterlagen zur Verfügung gestellt. Durchschnitt der in den letzten 3 Jahren festangestellten Beschäftigten mit Bezug auf die für die Leistung relevante Abteilung max. 4 Punkte bei ≥ 4 festangestellten Mitarbeitern.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Critère: Références sur des services spécifiés

Description du critère de sélection: Referenzen (die Angaben sind im Formblatt B zu machen), Referenzportfolio, Kontaktdaten des Auftraggebers, Auskunftsstelle, Art des Auftraggebers (informelle Angaben), Abschluss der Leistungsphase 8 zwingend im Zeitraum von 10/2020 bis zum Tag der Absendung der Bekanntmachung, erbrachte Leistungsphasen gemäß HOAI (max. 2 Punkte bei LPH 3-8), Gegenstand des Auftrags bei Freianlagenplätze eines öffentlichen Gebäudes max. 2 Punkte, Projektgegenstand nach HOAI § 38 ff in Verbindung mit Anlage 11 für Freianlagen mit Planungsanforderungen von mindestens Honorarzone III oder höher (max. 1 Punkt), für Baumaßnahmen an Freibädern (max. 1 Punkt). Auch bei Bewerbung als Arbeitsgemeinschaft können in Summe nur maximal 5 Referenzprojekte (Formblatt B) eingereicht werden. Die drei besten (höchste erreichte Punktzahl) Referenzen werden gewertet.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Critère: Qualifications éducatives et professionnelles pertinentes

Description du critère de sélection: Zugelassen ist, wer nach den Architekten-/Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung (Landschafts-)Architekt /in oder Ingenieur/in zu tragen oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als (Landschafts-)Architekt/in oder Ingenieur/in tätig zu werden. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe eine/n entsprechende /n (Landschafts-)Architekt/in oder Ingenieur/in benennen, der die entsprechende Bauvorlageberechtigung hat.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:

Nombre minimal de candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure: 3

Nombre maximal de candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure: 3

La procédure se déroulera en plusieurs étapes. À chaque étape, certains candidats peuvent être éliminés

L'acheteur se réserve le droit d'attribuer le marché sur la base des offres initiales sans mener de négociations

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Qualité

Description: Qualität

Critère:

Type: Prix

Description: Preis

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekVuUrl?z_param=329164

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.staatsanzeiger-eservices.de/>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des demandes de participation/candidatures: 11/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, certains documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Der Auftraggeber behält sich vor, im Teilnahmeantrag fehlende und unvollständige Erklärungen und Nachweise innerhalb einer zu bestimmenden Nachfrist nachzufordern. Ein Anspruch der Bewerber, dass der Auftraggeber von der Nachforderungsmöglichkeit Gebrauch macht, besteht nicht. Unklare, widersprüchliche oder fehlende Angaben des Bewerbers in den Bewerbungsunterlagen gehen zulasten des Bewerbers.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques**Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer Südbayern - Regierung von Oberbayern

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit: - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, - der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

8. Organisations**8.1. ORG-0000**

Nom officiel: Marktgemeinde Fürstenzell

Numéro d'enregistrement: DE229127048

Ville: Fürstenzell

Code postal: 94081

Subdivision pays (NUTS): Passau, Landkreis (DE228)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: info@fuerstenzell.de

Téléphone: 000

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Vergabekammer Südbayern - Regierung von Oberbayern

Numéro d'enregistrement: DE811335517

Ville: München

Code postal: 80538

Subdivision pays (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Téléphone: +498921762411

Rôles de cette organisation:

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: d91d93da-aad8-4fa4-95e3-d8af34519a2c - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 11/08/2026 17:27:31 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 562471-2026

Numéro de publication au JO S: 155/2026

Date de publication: 13/08/2026